

**Dictionnaire en français de prononciation des toponymes étrangers
à l'usage des étudiants journalistes et du grand public**

A

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Aachen	a-re-n	ʔa:xŋ	Aix-la-Chapelle	allemand		
Åland (les îles)	ô-land'	o:land				Åland (skärgård)			
			Åland (skärgård)	ô-la-n-d	o:land	Åland (les îles) Åhvenanmaa (l'archipel d')	suédois îles/Finlande		
Aalborg	ol-börg	o:lboʁg	Ålborg	o-l-bô	o:lbo:		danois ville/Danemark		
			Aalst	â-l-st	a:lst	Alost	néerlandais		En dialecte local : Oilsjt
			Aarau	a-ra-ô	a:rau		allemand ville/Suisse	Première capitale de la Suisse, cette petite cité médiévale située sur l'Aar est le chef-lieu du canton d'Argovie.	Prononccé localement /a:ræu/.
Aar (l')	a-r'	aʁ	die Aare	â-re	a:rə		allemand rivière/Suisse	cf. encart – EC CNT-CNIG (12 décembre 2008) <i>De la racine pré-indoeuropéenne au nom de lieu aujourd'hui</i>	
			Aare (die)	â-re	a:rə	Aar (l')	allemand		
			Aargau	âr-ga-o	a:rgao	Argovie	allemand		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Aarhus, Århus	or-hou-s	ɔ:hu:ʁs		danois ville/Danemark	Ce port du Jutland est la deuxième ville la plus peuplée du Danemark.	La lettre Å remplace officiellement le digramme Aa depuis le 1 ^{er} janvier 2011.
			Aarlen	ar-len'	a:rlə(n)	Arlon	néerlandais		
			Aarschot	a-r-scho-t	a:rsxɔt		néerlandais ville/Belgique	Graphie ancienne : Aerschot	Ancienne orthographe pour « aa » pour certains mots et noms étrangers.
			Aat	a-t	at	Ath	néerlandais		
Abadan	a-ba-dan a-ba-dan'	abadā	Ābādān	a-ba-da-n	abadan		persan ville/Iran	Située en amont de l'estuaire du Tigre et de l'Euphrate, Abadan, dans la province iranienne du Khouzistan, ne doit pas être confondu avec Ibadan, la troisième ville la plus peuplée du Nigeria, dans l'État d'Oyo, au nord de Lagos.	Ābādān est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan : آبادان .
Abakan (l')	a-ba-kan a-ba-kan'	abakā	Abakan Ağban	a-ba-kan'	ɛbəkən		russe khakasse ville, rivière/Russie	En langue khakasse, cet affluent sibérien de l'Ienisseï signifie « sang d'ours ». Abakan est aussi la capitale de la république de Khakassie.	Nom local romanisé par le système national GOST83 du cyrillique Абакал et par le système BGN/PCGN du khakasse Аҕбан. Le nom de la rivière est du genre masculin
Aberdeen	a-beur-di-n'	abɛɹdi:n	Aberdeen	a-be-r-di-n	æbɛ:rdi:n		anglais ville/Royaume-Uni, Écosse		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Aberdeenshire (l')	a-beur-di-n-cheu-r'	abə:ɛdi:nʃək	Aberdeenshire	a-be-r-di-n-che-r	æbə:rdi:nʃər		région/ Royaume-Uni, Écosse		
Abruzzes (les)	a-bru-z'	abɤyz	Abruzzi	a-brout-tsi	abruttsi		italien massif/Italie	En français, on ne distingue pas Abruzzi, le massif, d'Abruzzo, la région.	
Abruzzes (les)	a-bru-z'	abɤyz	Abruzzo	a-brout-tso	abruttsɔ		italien région/Italie	En français, on ne distingue pas Abruzzi, le massif, d'Abruzzo, la région.	
			Abruzzi	a-brout-tsi	abruttsi	Abruzzes	italien		
			Abruzzo	a-brout-tso	abruttsɔ	Abruzzes	italien		
Abou Dabi	a-bou da-bi	abu dabi	Aboû Dabî, Abu Dhabi Abū Ḍaby	a-bou-za-bi	ɛbu ðʕabi		arabe ville, émirat/Golfe arabe-Persique	Abou Dabi, littéralement « le père de la gazelle », est à la fois une ville et l'un des sept émirats appartenant à l'État fédéral des Emirats arabes unis.	<i>Abou Ḍabî</i> est le nom local romanisé par le système français IGN (variante B, 1963) de l'arabe أبو ظبي.
			Aboû Dabî	a-bou-da-bi	ɛbu ðʕabi	Abou Dabi	arabe		Variante graphique
Abou Simbel	a-bou-si-m-bè-l'	abu simbɛl	Abu Simbil, Abu Sembil	a-bou si-m-bi-l	ɛbu simbil		arabe ville/Égypte	anciennement : turc : Ebsamboul, Ibsamboul Sous domination ottomane, Abou Simbel, littéralement « le père de l'épi », s'appelait Ebsamboul ou Ibsamboul. Les Egyptiens et les Grecs désignaient les deux temples construits par Ramsès II respectivement sous les noms d'Abochek et d'Aboccis.	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Abū Ḥaby	a-bou-za-bi	ɛbu ðʕabi	Abou Dabi	arabe		Variante graphique <i>Abū Ḥabī</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe <i>أبو حبي</i> .
Abuja	a-bou-ja	abuʒa	Abuja	a-bou-dje	ɛbu:dʒɛ		haoussa capitale/Nigéria ou Nigeria	Si Lagos est la grande métropole économique du Nigéria – l'État le plus peuplé d'Afrique –, Abuja, situé dans le centre du pays, en est la capitale administrative et politique.	
			Abū Dhabi	a-bou za-bi	ɛbu ðʕabi	Abou Dabi	arabe		Abū Dhabi est le nom romanisé inspiré du <i>Royal Jordanian Geographic Centre (RJGC) System</i> de l'arabe <i>أبو ظبي</i> .
			Abū Simbil	a-bou-sim'-bi-l	ɛbu simbil	Abou Simbel	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe <i>أوسمبل</i> .
			Abu Sembil	a-bou-sèm'-bi-l	ɛbu simbil	Abou Simbel	arabe		Variante phonétique
Acapulco	a-ka-pou-l-ko	akapulko	Acapulco de Juárez	a-ka-pou-l-ko-dé-roua-ré-s	akapulko de xwares		espagnol ville/Mexique	En nahuatl, la langue indigène la plus parlée du Mexique, Acapulco signifie « région des roseaux denses ».	Nom complet : Acapulco de Juárez

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Acapulco de Juárez	a-ka-pou-l-ko-dé-roua-ré-s	akapulko de xwares	Acapulco			
			Ach Cham	ach cha-m'	af ja:m	Damas	arabe		Surnom de Damas, compris comme « le nombril du pays ».
Aconcagua (le el cerro)	a-kon-kâ-goua	akonkagwa	Aconcagua (el cerro)	a-kong-ka-goua	akonkaywa		araucan espagnol point culminant /Argentine	De l'araucan <i>konka</i> (« gerbe de paille »), et <i>hue</i> (« abondant en... »), Aconcagua veut dire « abondant en gerbes de paille ». A noter que le point culminant de la cordillère des Andes, qui n'est pas un volcan, se trouve en Argentine.	En espagnol, <i>el cerro</i> désigne « le mont, la crête ». Surnom : le colosse de l'Amérique. Altitude : 6 962 m
Açores (les)	a-so-r'	asɔɤ	Açores	a-so-rè-ch	esoriʃ		portugais région/Portugal	En portugais, on prononce le <i>es</i> final du célèbre archipel.	Féminin pluriel. Signifie : les vautours.
Acre	a-kr'	akɤ	'Akkā 'Akko	ɑ-ka ɑ-ko	ak:a ak:o		arabe hébreu ville/Israël	La ville est surtout connue du monde chrétien sous le nom de Saint-Jean d'Acre, dont l'emploi est peut-être préférable afin d'éviter le fâcheux rapprochement avec l'adjectif âcre.	Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عكا, 'Akkā. Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (III/13, 1977) de l'hébreu אַקּוֹ, 'Akko.
			Ad Dawḥah	ad daou-ha	addawḥa	Doha	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									الدوحة
			Ad Dōḥah	ad-do-ha	addo:ha	Doha	arabe		Variante phonétique.
			Ad Dar al Baïda	ad da-ral-ba-i-da	adda:ral baida?	Casablanca	arabe		<i>Ad Dār al Bayḏā'</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الدار البيضاء . Variante phonétique : Addar el Baïda. Le nom en berbère est : ⴰⵏⴼⴰ <i>Anfa</i> .
Aden	a-dè-n'	aɗɛn	Adan	a-dè-n	aːɗɛn		arabe ville/Yémen		<i>Aden</i> est le nom romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe عدن . <i>Adan</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عدن .
			Addis-Abāba Ādīs Ābeba Addīs Abābā	ad-di-s a-beu-ba ad-di-s a-ba-ba	addis abəba addis ababa	Addis Abeba	amharique arabe		<i>Ādīs Ābeba</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies 1967 (I/17) de amharique አዲስ አበባ Nota : la gémination

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									n'apparaît pas dans l'écriture locale. Addīs Abābā est le nom arabe romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe أديس أبابا
Addis Abeba	a-di-s a-bé-ba	adis abeba	Addis Abeba Ādīs Ābeba	ad-di-s a-beu-ba	addis abēba		amharique capitale/Éthiopie	Littéralement « nouvelle fleur ». Familièrement appelée « Addis ».	
Adige	a-di-j'	adiʒ	Adige	a-di-dje	adiɖʒe	Trentino-Alto Adige	italien		
Adirondack(s) (les monts)	a-di-ron-n-daks	adiɔ̃ndaks		è-de-ɾɑ:n-da-ks	ɛdɛrɑ:ndaks		anglais massif/États-Unis		
			Adjatché	a-dja-tché	adʒatʃe		yorouba Porto-Novo		Ancien nom de Porto-Novo.
			Aerschot	a-r-scho-t	a:rsxot	Aarschot	néerlandais		
			Afghānestān	af-ra-nè-sta-n	afɾanɛstan	Afghanistan (l')	dari (persan)		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan (dari) افغانستان. La lettre romanisée « gh » ou « ġ » se lit comme un « r » parisien.
Afghanistan (l')	af-ga-ni-stan	afganistū	Afghānistān Afghānestān	af-ra-ni-sta-n af-ra-nè-sta-n	afɾanistan afɾanɛstan		pachto dari (persan) État/Moyen-Orient		Nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1968) du pachto افغانستان.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									En chinois : 阿富汗 (Afùhàn) En arabe : أفغانستان (Afghānistān) En russe : Афганистан (Afganistan) En hindi : अफगानिस्तान (Afgānistān)
Afrique du Sud (l')	a-fri-k' du su-d'	afɛik dy syd	South Africa Suid-Afrika Mzantsi Afrika Ningizumu Afrika Afrika-Dzonga Sewula Afrika Afrika Tshipembe	sa-outh a-fri-ka z-eull-t a-fri-ka mzoun-zi a-fri-ka a-fri-ka tson-ga a-fri-ka tchi-pèm'-bé	sauθ æfɪkə sœjt afrika mzûzi: afrika afrika tsonga afrika tʃipembe		anglais afrikaans xhosa zoulou, swazi tsonga ndebele venda État/Afrique	En néerlandais : Zuid-Afrika En allemand : Südafrika En chinois : Nánfēi	
			Afrika-Dzonga	a-fri-ka tson-ga	afrika tsonga	Afrique du Sud (l')	tsonga		
			Afrika Tshipembe	a-fri-ka tchi-pèm'-bé	afrika tʃipembe	Afrique du Sud (l')	venda		
			Agram	a-gram'	agram	Zagreb	allemand		
Agrigente	a-gri-jen-t	agɔizent	Agrigento	a-gri-djèn'-to	agridzento		italien	anciennement : Acragas	Le nom antique Ακράγας

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							ville/Italie		est romanisé <i>Akrágas</i> par le système grec ELOT 743, recommandé aux Nations unies (V/19, 1987). Nom sicilien : Girgenti
			Agrigento	a-gri-djèn'-to	agridzɛnto	Agrigente	italien		
			Agro Pontino	a-gro pon'-ti-no	agro pontino	Pontins	italien		
			Ahmadābād	ah-ma-da-ba-d'	ɑ:mada:ba:d	Ahmedabad	hindi		
Ahmedabad	ah-mè-da-ba-d'	ahmɛdabad	Ahmedabad Ahmadābād Ahmdāvād	ah-mè-de-ba-d' ah-ma-da-ba-d' e-m-da-va-d'	ɑ:mɪdəbɑ:d ɑ:mada:ba:d əmda:va:d		persan hindi goudjarati ville/Inde	L'appellation d'origine persanne est la plus répandue internationalement.	Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan احمد آباد . Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972, et III/12, 1977) de l'hindi अहमदाबाद .
			Ahmdāvād	e-m-da-va-d'	əmda:va:d	Ahmedabad	goudjarati	En goudjarati, Ahmdāvād ne signifie pas « ville d'Ahmed » mais « ville poussiéreuse ».	Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972, et III/12, 1977) du goudjarati अमदाવાદ .
Ahvenanmaa (l'archipel d')			Ahvenanmaa Aaland, Åland skärgård	ah-vé-nan'-maa ô-land'	ahvenanma: o:land		finnois suédois archipel ou région/Finlande	Quelque 6 500 îles composent cet archipel suédophone situé à l'entrée du golfe de Botnie.	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Aiguilles (le cap des)	è-güi-ll'	ɛgɥij	Cape of needles Cabo das Agulhas	ca-p' ov ni:dè-l-s ca-bou da-z' a-gou-llach	kap ov nædls kaβu ðɛz ɛγuɫɛʃ		anglais portugais cap/Afrique du Sud	Aperçu en 1488 par l'explorateur portugais Barthélémy Diaz, le cap des Aiguilles est le point le plus au sud du continent africain qui marque la séparation entre l'océan Indien et l'océan Atlantique. Son nom renvoie au compas qui, à l'époque, montra une parfaite correspondance entre le nord magnétique et le nord géographique.	
Aïn Témouchent	a-i-n' té-mou-chè-n'-t'	ain temuchənt	Ain Temouchent Ein Timucent	a-i-n' té-mou-che-n-t' e-i-n ti-mou-che-n-t	ain temuchənt əin timuʃənt		arabe, berbère ville/Algérie	Le lieu tire son nom de l'arabe <i>ain</i> (source) et du berbère <i>ouchent</i> (chacal). Encart EC – CNT-CNIG du 12 décembre 2008 <i>Entre arabe et hébreu</i> .	Nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe عين تموشنت En berbère : ⵏⵉⵏ ⵜⴰⵎⴰⵘⵓⵛⵉⵏⵜ, romanisé <i>Ein Timucent</i>
Aix-la-Chapelle	è-ks la cha-pèl'	ɛks la ʃapɛl	Aachen Aken	a-re-n a-kə	ʔa:xŋ ake		allemand néerlandais ville/Allemagne	Ici, Allemagne rime avec Charlemagne – Karl der Große (ß = ss) pour les germanophones – dont Aix-la-Chapelle abrite le tombeau.	
			Aken	a-kə	ake	Aix-la-Chapelle	néerlandais		
			Akhalgori	a-ra-l-go-ri	axalgori		géorgien ville/Géorgie	anciennement. : Leningori (1924-1990)	Sens : <i>Akhal gori</i> signifie « ville nouvelle ». Nom local ახალგორი romanisé par le système

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									de romanisation national du géorgien (2002).
Akhiar	a-kia-r'	akjaɣ	Aqyar	a-kia-r	akjar	Sébastopol	tatar		Variante ancienne : Aktiar
			Akhisar	a-ri-sa-r	axisar		turc ville/Turquie	Anciennement. : Thyatire Thyatire, cité antique d'Anatolie, est l'une des sept églises primitives d'Asie Mineure.	
			Akka	a-ka	ak:a	Acre	arabe		
			Akko	a-ko	ak:o	Acre	hébreu		
Akmolinsk	ak-mo-lin-s-k'	akmoľisk	Akmolinsk	ak-mo-li-n-sk	akmoľinsk	Astana	russe		Nom ancien romanisé par le système national GOST 83 approuvé aux Nations unies (V/18, 1987) du russe Акмолинск
			Aktau, Aktäü Aqtaü	ak-ta-ou	aktau	Aqtaou	russe kazakh		Variante graphique non recommandée : Aktäü. Anciennement : Шевченко(1964-1992), romanisé en français, Chevtchenko ; romanisé en anglais, Shevchenko.
			Aktobe	ak-to-bè	aktobɛ	Aqtöbe	russe		Graphie issue du russe.
			Aktyoubinsk	ak-tiou-bi-n-sk	aktjubinsk	Aqtöbe	russe		Variante graphique non recommandée. <i>Aktioubinsk</i> est la romanisation française du russe Актюбинск. <i>Aktyubinsk</i> est le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									romanisé par le système BGN/PCGN (1947) du russe Актюбинск.
			Al Baḥrayn	al ba-h-réi-n	al ba:reïn	Bahreïn	arabe		<p><i>Al Baḥrayn</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe البحرین</p> <p>al-Baḥrayn, avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour intégrer l'article initial dans le nom.</p>
			Al Basra, Al Baṣrah	al ba-s-ra	al basra	Bassora	arabe		<p><i>Baṣra</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe البصرة</p> <p><i>Al Baṣrah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe البصرة</p> <p>En arabe, l'article défini أل « <i>al</i> » ne change pas de forme ; il est donc non vocalisé, d'où les</p>

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									incertitudes de prononciation : /al, el, el, l, -, etc. Notons que la prononciation du ا <i>hamza</i> peut disparaître et celle du « l » dépend de la consonne suivante.
			Al Dawha	ad daou-ha ou ad do-ha	addawha ou addo:ha	Doha	arabe		En arabe, D est une lettre solaire. Elle provoque l'assimilation du « l » de l'article défini initial : <i>a/</i> devient <i>ad</i> , facilitant ainsi la lecture. al-Dōḥa, avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour stabiliser l'article initial.
			Al Fallūja, Al Fallujah	al fal-lou-dja	el fellu:dʒe	Falloudja	arabe		<i>Al Fallūjah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الفلوجة al-Fallūjah, avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour intégrer l'article initial dans le nom.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Al Gizah	el gui-ze	el gi:zə	Gizeh	arabe		En arabe égyptien, le G est prononcé comme le « g » dur de « gare ».
			Al Iskandariyah	el is-ka-n-da-ri-ia	el iskandərija	Alexandrie	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الإسكندرية.
			Al jabal u l-'aswad	el ja-ba-loul a-soua-d	əl dzəbəlul aswad	Monténégro	arabe		Graphie recommandée : <i>Al Jabal al Aswad</i> , romanisée de l'arabe الجبل الأسود. Parlée dans les environs immédiats, l'arabe a adopté sa propre traduction de l'expression signifiant « la montagne noire ».
			Al Jizah, Al Jfzah	el ji-ze	el zi:zə	Gizeh	arabe		<i>Al Jizah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الجيزة.
			Al Khartūm, Al Kharṭūm	al ra-r-tou-m	al xartum	Khartoum	arabe		En français, la notation KH est lue « R » lorsque le son le plus voisin du KH arabe est le « r » du français standard.
Al Kut	al kou-t'	al kut	Al Kût ou Kut al	al kou-t	al ku:t		arabe	Capitale de la province irakienne	En kurde : Kût.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Amara				Ville/Irak	du Wasit. Kut al Amara fut entre 1915 et 1917 le théâtre d'âpres combats entre les forces britanniques et turques.	<i>Al Kūt</i> est le nom usuel actuel, romanisé dans le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe الكوت
			Al Kuwayt	al kou-ouéi-t	al kuwert	Koweït	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الكويت
			Al Majdal	al ma-j-da-l	al mazdal	Ascalon	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe المجدل qui signifie « tour ».
			Al Manāmah	al ma-na-ma	al mana:ma	Manama	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe المنامة
			Al Mukhā	el mo-ra	əl moxa:	Moka	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe المخا
			Al Qāhira	al ka-i-ra	al ka:hira	Caire (Le)	arabe		<i>Al Qāhira</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									1972) de l'arabe القاهرة
			Al Qamar	el ka-ma-r ou el kou-mou-r	əl kamar ou əl kumur	Comores (les)	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe القمر, qui signifie « la lune ».
			Al Sūdān	as sou-dan	as su:da:n	Soudan	arabe		En arabe, S est une lettre solaire. Elle provoque l'assimilation du « l » de l'article défini initial : <i>a/</i> devient <i>as</i> facilitant ainsi la lecture.
			Al Uqsur	lo-k-so-r	'loʔs'or	Louxor	arabe		<i>Al Uqsur</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الأقصر
			Al Yaman	al ie-me-n	al jəmən	Yémen	arabe		<i>Al Yaman</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe اليمن
Alasehir, Alaşehir	a-la-cheu-r'	alafœɾ	Alaşehir	a-la-cheu-r	alafœɾ	turc ville/Turquie	Philadélie (grec ancien) <i>Alaşehir</i> est le lieu actuel de <i>Philadelphie</i> , l'une des sept églises chrétiennes d'Asie	Alaşehir est composé des mots <i>Âlâ</i> « très bon » et <i>Şehir</i> « ville », c'est-à-dire la « très	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Mineure. Le roi Eumène II de Pergame fonda la ville en l'honneur de son frère dont la loyauté lui valut le surnom <i>Philadelphos</i> (« celui qui aime son frère »). La cité s'est aussi appelée Flavia sous l'empereur romain Vespasien.	bonne ville ».
			Álava Araba	a-la-va a-ra-va	alava arava		espagnol basque région/Espagne		Province de la communauté autonome du Pays basque, où selon la constitution de l'Espagne, le basque et l'espagnol sont langues officielles : les 2 noms sont donc équivalents.
Alba Iulia	al-ba iou-lia	alba julja	Alba Iulia	al-ba iou-li-a	alba julia		roumain ville/Roumanie	En allemand : Karlsburg En hongrois : Gyulafehérvár Alba Iulia, en Transylvanie, est l'une des plus anciennes villes de Roumanie.	
			Alba Longa	al-ba long ga	alba lɔŋga	Albe-la-Longue	italien ville/Italie		
Albanie (l')	al-ba-ni	albani	Shquiëria Shqipëria	chkyi-pe-ri-a	ʃcipəri:a		albanais État/Europe balkanique	Genre : n.f. Nom des habitants : Albanais(e) En turc : Arnavutluk Shquiëria signifie « pic de l'aigle ». Et Arnavutluk ?	« Albanie » est un mot international, mais non albanais. Le nom albanais du pays est « Shqipëria, Shqipëri », dérivé de « shqipónjë », signifiant

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									« aigle ». Le mot turc « Arnavut » signifie « Albanais » et « Arnavutluk » Albanie.
			Albarracín	al-bar-ra-si-n	albarraθin		espagnol ville/Espagne		
Albe-la-Longue	al-b' la lon-g'	alb la lɔ̃g	Alba Longa	al-ba long ga	alba lɔ̃ga		ville/Italie	L'une des plus anciennes cités d'Italie, au sud-est de Rome.	
			Alcoi	al-ko-ie	alkɔj	Alcoy	catalan		Précision linguistique : valencien
			Alcoy	al-ko-ie	alkoʎ		espagnol ville/Espagne		Précision linguistique : castillan
			Alderney	ol-der-ni	ɔːldəni	Aurigny	anglais		
			Alemania	alé-ma-nia	alemanja	Allemagne (l')	italien		
			Alentejo	a-lén-n-tè-jou a-lé-n-té-ro	alēntɛʒu alentexo		portugais espagnol région/Portugal		
Aléoutiennes (les îles)	a-lè-ou-siè-n'	aleusjɛn	Aleutian islands	e-lou-che-n	əluʃən		anglais îles/États-Unis	Origine du mot aléoutiennes russe : Aleutkiye ostrova	Origine inconnue. Dans leur langue, les Aléoutes se nomment « Unangan » c'est-à-dire « peuple ». Ces îles ont été découvertes par les Russes en 1741.
			Alessandria	a-lés-sa-n-dria	alessandrja	Alexandrie	italien		
Alep	a-lè-p'	alɛp	Ḥalab	ha-le-b	ḥalab		arabe		ville/Syrie Ḥalab est le nom local romanisé dans le système approuvé aux

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe حلب
			Aleutian islands	e-lou-che-n	əluʃən	Aléoutiennes (les îles)	anglais		
Alexandrie	a-lèk-san-dri	alɛksɑ̃dʁi	Al Iskandarīyah	el-is-ka-n-da-ri-ia	əl iskanɔdərɪja		arabe ville/Égypte		En arabe égyptien: Eskendereya اسكندرية En copte: Alexandria, Rakotə Ⲭⲉⲗⲏⲁⲛⲁⲣⲓⲁ, ⲢⲁⲔⲟⲧⲉ
Alexandrie	a-lèk-san-dri	alɛksɑ̃dʁi	Alessandria	a-lés-sa-n-dria	alessandrja		italien ville/Italie		En piémontais: Lissàndria
			Alexandrovsk	a-le-ksa-n-drœ-f-sk	əl'ɪksandrɛfsk	Zaporijia	russe		
			Algeciras	al-reu-zi-ra-s	alxɛθiras	Algésiras	espagnol		
Alger	al-jé	alʒɛ	El Djazâir, El Jazâ'ir	el dje-zâ-i-r'	əldʒɛzair		arabe capitale/Algérie	genre : n.f. nom des habitants : Algérois(e) berbère : kabyle : Lzayer anglais : Algiers espagnol : Argel Anciennement : Icosium Fondé en 960 par le berbère Bologhine ibn Ziri, Alger viendrait du catalan « alguère ». La signification de ce nom est incertaine. L'une des hypothèses connues fait référence à Ziri Ibn Menad, le père de Bologhine. Ziri aurait d'ailleurs donné <i>dziri</i> ,	<i>El Djazâir</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe الجزائر <i>Al Jazâ'ir</i> signifiant « les îles » est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الجزائر De ال <i>a/</i> article et du pluriel de جزيرة <i>jazīrah</i> « île ». Nommée

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								vocabulaire par lequel les Algérois se désignent eux-mêmes.	ainsi à cause de quatre îles proches de la côte, jointes au continent en 1525.
Algérie	al-jé-ri	alzɛʁi	El Djezâir, El Jazâ'ir	el dje-zà-ir	ældʒɛzair		arabe État/Afrique du Nord	genre : n.f. nom des habitants : Algérien(ne) en berbère (kabyle) : Lzayer EMPLACEMENT PROVISOIRE Encart EC – CNT-CNIG du 12 décembre 2008: <i>Dis-moi l'eau en Algérie</i>	Nom apparu au 19 ^e siècle, lors de la colonisation de ce pays par la France. Il vient du nom de la ville (cf. « Alger ») qui fut choisie pour capitale, Alger. De l'arabe الجزائر qui signifie aussi bien « Alger » que « Algérie ». espagnol : Argelia.
Algésiras	al-jé-zi-ra-s'	alzɛziʁas	Algeciras	al-reu-zi-ra-s	alxeθiras		espagnol ville/Espagne	Faut-il rappeler qu'Algésiras ne se trouve pas en Algérie mais dans l'extrême sud de l'Espagne, séparé du Maroc par le détroit de Gibraltar?	
			Algiers	èl-djie-z	ældʒiɛz	Alger	anglais		
			Alhucemas	a-lou-sé-ma-s	alusemas	El Hoceïma	espagnol		
			Alhucemas (peñón d')	pé-gno-n da-lou-sé-ma-s	pejon dalusemas	Alhucemas	espagnol		
Alhucemas (le rocher d')	a-lou-sé-ma-s'	alusemas	Peñón d'Alhucemas	pé-gno-n da-lou-sé-ma-s	pejon dalusemas		espagnol île/Espagne	Avec Ceuta, Melilla, les îles Chaffarines et le rocher de Vélez de la Gomera, le rocher d'Alhucemas est l'un des « lieux de souveraineté » espagnols en	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Allahabad, Allāhābād	al-la-a-ba-d'	allaabad	Allāhābād Ilāhābād	al-la-h-a-ba-d il-la-h-a-ba-d	ala:ha:ba:d ila:ha:ba:d		hindi ourdou ville/Inde	Afrique du Nord. anciennement : Prayag, Prayāg Littéralement « demeure d'Allah ». Surnommée par les Britanniques l'Oxford de l'Orient, la ville native de Jawaharlal Nehru fut fondée en 1584 par l'empereur moghol Abkar, sous le nom de al-Ilhahabad. Jadis, la cité s'appelait Prayag et Brahma y aurait pratiqué un sacrifice.	Allāhābād est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972), amendé (III/12, 1977) de l'hindi इलाहाबाद Ilāh Ābād est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972), amendé (III/12, 1977) de l'ourdou الله آباد
Allemagne (!)	al-ma-gn'	alman	Deutschland	do-i-tch-la-n-t	doɪʃlant		allemand État/Europe alémanique	Genre : n.f. nom des habitants : Allemand(e) turc : Almanya chinois : Déyìzhì néerlandais : Duitsland italien : Germania anglais : Germany russe : Germaniya tchèque : Německo hongrois : Németország polonais : Niemcy serbe, croate : Njemačka finnois : Saksa estonien : Saksamaa italien : Alemania, Tedesca danois, norvégien, suédois :	Germanie : aurait plusieurs origines possibles. Du germanique : - « Gërman" »signifiant « l'homme à la lance », de <i>gēr</i> « lance » et <i>man</i> « homme ». - « <i>ger-man</i> » signifiant « main avide » ou encore « chef des hommes ». Germain signifiait chez les Romains à la fois "le germe et le frère". En celte, il signifie "le

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							<p>Tyskland letton : Vācija lituanien : Vokietija</p> <p>Alaman, du nom de la tribu vaincue à Tolbiac par Clovis, signifie littéralement « tous les hommes » (<i>all</i>: « tout » ; <i>Mann</i>: « homme »). On observera que <i>Mann</i> est un singulier, le pluriel étant <i>Männer</i>. La langue allemande exprime ici un sens de l'unité que l'histoire révélera de manière aussi tardive que brutale. Saksamaa, Saksa et Tyskland évoquent « le pays des Saxons ». Vācija et Vokietija désignent l'ouest. Quant aux exonymes slaves et hongrois, ils viennent du mot « muet » pris dans le sens de « qui ne parle pas notre langue ». Vu du monde latin, deutsch renvoie également à cette séparation linguistique qui définit originellement la barbarie. Issu du vieil allemand <i>theudo</i> désignant « le peuple, la nation », Deutsch pourrait avoir un lien avec le grec <i>theos</i> (« dieu »). Le mot donnera tudesque en français, tedesco en italien, Duits en néerlandais et</p>	<p>voisin" et par extension, le peuple voisin. C'est d'ailleurs ainsi que les Gaulois appelaient les terres de leurs voisins de l'Est, la Germanie.</p> <p>Du celtique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - signifiant « peuple voisin », de <i>gair</i> « voisin », et <i>maon</i> « peuple ». <p>Teuton :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Du germanique teutsch, de þeud « peuple », apparenté - au gothique þiuda, - à l'irlandais tuath « pays », thuaidh « Nord », - au gaulois teuta « tribu », - au latin médiéval theodiscus, - au vieil haut-allemand diutisc, - au moyen haut-allemand tiutsche, signifiant « allemand », => l'allemand deutsch. 	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Dutch en anglais. Toutefois, de nos jours, Dutchman ne désigne pas l'Allemand (appelé German) mais l'habitant des Pays-Bas. Différence entre Germanie	
			Alma-Ata	al-ma a-ta	alma ata	Almaty	kazakh russe		Nom pendant la période soviétique.
			Almaty	al-ma-te	almatə		kazakh ville/Kazakhstan	Alma-Ata (1921-1993) Viernyi , Verniy (1854-1921) Candidate aux Jeux Olympiques d'hiver de 2014, l'ancienne capitale du Kazakhstan portait le nom du fort russe de <i>Verny</i> jusqu'en 1921. A cette date, elle fut renommée <i>Alma-Ata</i> qui signifie littéralement « <i>grand-père/pomme</i> ». Ce nom fut donné par erreur. Certes, la ville est réputée pour ses vergers mais l'appellation correcte demeure <i>Almaty</i> (« riche en pommes »). En 1998, la capitale du Kazakhstan fut transférée à Astana.	La capitale a été Alma-Ata (russe) ou Almaty (kazakh) jusqu'en 1997, puis transférée à Aqmola, devenue Astana en mai 1998. <i>Almaty</i> est le nom romanisé par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh Алматы.
Alost	a-lo-s-t'	alost	Aalst	â-l-st	a:lst		néerlandais ville/Belgique		
			Alpen (die)	al-pe-n	alpən	Alpes	allemand		
Alpes (les)	al-p'	alp	Alpi die Alpen	al-pi al-pe-n	alpi alpən		italien allemand massif	Le mot Alpes désigne à la fois « le monde d'en haut » et « les pâturages de la montagne ».	Le nom est attesté au 2 ^e siècle par Polybe sous la forme grecque <i>Alpeis</i> ,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							montagneux/ Europe		puis latine chez Varron, <i>Alpes</i> . Ce mot est rattaché au substrat pré-indoeuropéenne <i>al-p</i> avec le sens de « pâturages », puis « hauteur, montagne ».
			Alphen aan den Rijn	al-fen an de rèi-n	alfə(n) a:n də rɛjn	Alphen-sur-le-Rhin	néerlandais		
Alphen-sur-le-Rhin	al-feun' ou al-fèn'	alfən ou alfɛn	Alphen aan den Rijn	al-fen an de rèi-n	alfə(n) a:n də rɛjn		néerlandais ville/Pays-Bas		
			Alpi	al-pi	alpi	Alpes	italien		
			Alt Breisach	al-t bra-i-za-r	alt bʁajzax	Vieux-Breisach	allemand		Graphie ancienne : Altbreisach
			Alto Trás-os-Montes	al-tou tréz ouj mon-n-tèch	aʎtu trazuz mõtj	Haut Trás-os-Montes	portugais région/Portugal		
			Amberes	an-bé-ré-s	ãberes	Anvers	espagnol		
Amblève	an-blè-v'	ãblɛv	Amel	a-mèl'	amɛl		allemand ville/Belgique	Rattachée à la Belgique par le traité de Versailles, Amblève est l'une des neuf communes de langue germanophone de Belgique.	
			Amboina	an-bo-na	ãbona	Ambon	indonésien		
Amboine	an-boi-n'	ãbwn				Ambon			
Ambon, Amboine / Ambon	an-bon , an-boi-n' / an-bon	ãbõ / ãbwn	Amboina	an-bo-na	ãbona		indonésien ville/Indonésie	<i>Ambon</i> est la capitale de la province des Moluques, située sur l'île du même nom.	
			Amel	a-mè-l'	amɛl	Amblève	allemand		
			Amengijs	a-mè-n-jeill-s	amɛnzɛɿs	Amougies	néerlandais		
Amou-Daria (!)	a-mou da-ria	amu daɾja					persan	En arabe : Djihoun, jīhūn	Noms locaux romanisés

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							fleuve/Asie centrale	<p>En anglais : Amu-Darya Anciennement : Oxus Bien qu'en persan, <i>daria</i> signifie « mer » ou « très grande rivière », le nom de ce fleuve d'Asie centrale est masculin. La prononciation « <i>amour-daria</i> », sans doute influencée par le fleuve Amour ou la terminaison du Syr-Daria, est fautive. Y-aurait-il un rapport avec le basque <i>dario</i> qui signifie « couler » ?</p>	<p>dans le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan آمودریا / Āmū daryā ; جیحون / Jeyhūn. Āmū daryā est issu de l'ouzbek <i>amu</i> « long » et <i>dario</i> « rivière », apparenté au kirghiz, tadjik, tatar, turkmène, ourdou, pendjabi « rivière » et au turc, azéri, kurde, hindi, népali, tsigane « mer ».</p>
Amougies	a-mou-ji	amuʒi	Amengijs	a-mè-n-jeill-s	amɛnzɛʎs		néerlandais ville/Belgique		
			Amu-Darya	ɑ-mou da-rie	ɑ.mu: da:rjə	Amou-Daria	anglais		
			An Najaf	an' na-ja-f	an naʒaf	Nadjaf	arabe		<p><i>An Najaf</i> est le nom local romanisé par le système des Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe النجف.</p>
			An Nasiriyah, An Nāširiyah	an' na-si-ri-ié	an nasirje	Nassiriya	arabe		<p><i>An Nāširiyah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الناصرية.</p>

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
---------------------------	-------------------------	--------------	-----------	---------------------------------	--	---------------	---	--------------	---------------------------

			Anadolu	a-na-do-lou	anadolu	Anatolie	turc		
Anatolie (l')	a-na-to-li	anatoli	Anadolu	a-na-do-lou	anadolu		turc région/Turquie	Genre : n.f. Nom des habitants : Anatolien(ne)	
Anchorage	àn-ko-rè-dj'	ãkoʁɛdʒ	Anchorage	èng-ke-rè-dj	æŋkəɾɪdʒ		anglais ville/États-Unis		
			Ancona	ang-ko-na	aŋkona	Ancône	italien		
Ancône / Ancona	an-ko-n'	ãkon	Ancona	ang-ko-na	aŋkona		italien ville/Italie		
Ancyre	an-ki-r' ou an-si-r'	ãkiʁ ou ãsiʁ	Ancyra	an-ki-ra	ãkira	Ankara	latin		Devenu romain en 189 avant J.-C., le site prend le nom d'Ancyre et devient capitale de la province romaine de Galatie en 25 avant J.-C. En latin, le c, prononcé /s/, est employé aussi pour G dans les inscriptions archaïques (c'est le <i>gamma</i> grec), affecté à la sourde en étrusque comme K et Q. Site également connu sous l'ancien nom d'Angora.
Andalousie (l')	an-da-lou-zi	ãdaluzi	Andalucía	an'-da-lou-thi-a	andaluθia		espagnol région/Espagne	Genre : n.f. Nom des habitants : andalous(e)	
			Andalucía	an'-da-lou-thi-a	andaluθia	Andalousie	espagnol		
			Andaman and Nicobar islands	en-de-me-n' ni-keo-ba	ændəmən; nikəʊbɑː	Andaman et Nicobar	anglais		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Andaman et Nicobar (îles)	an-da-man é ni-ko-ba-r'	ãdamã e nikobaɾ	Andaman and Nicobar islands	a-i-len'-dz en-de-me-n' ni-keo-ba	aɪləndz ændəməŋ; nikəʊba		anglais hindi îles/Inde	Le nom de cet archipel indien provient de Handuman, forme malaise du dieu hindou Hanuman.	En hindi : अंडमान और निकोबार द्वीपसमूह <i>(Aṃḍamān ōr Nikobār dvīpsamūh)</i> Andaman viendrait de la traduction du sanscrit <i>nagnamanaba</i> signifiant « homme nu », et Nicobar venant du tamoul <i>nakkavaram</i> signifiant « nu ».
Anderlecht	an-der-lè-kt	ãdɛɛlɛkt	Anderlecht	an'-der-lè-rt	andɛɛrlɛxt		néerlandais ville/Belgique	Cette commune bilingue du sud-ouest de Bruxelles est surtout connue par son club de football, le Royal Sporting Club d'Anderlecht.	
			Andorra	an'-do-ra	andora	Andorre (l')	catalan, espagnol		
			Andorra la Vella	an'-do-ra la béla	andora la beɫa	Andorre-la-Vieille	catalan, espagnol		
Andorre (l')	an-do-r'	ãdɔɾ	Andorra	an'-do-ra	andora		catalan, espagnol principauté/Europe latine	Genre : n.f. Nom des habitants: Andorran(e)	
Andorre-la-Vieille	an-do-r' la vié-ll'	ãdɔɾ la vjeɫ	Andorra la Vella	an'-do-ra la béla	andora la beɫa		catalan, espagnol capitale/Andorre	Genre: n.f. Nom des habitants: Andorran(e)	
Aneto (pic d')	a-né-to	aneto	Aneto (pico d')	a-né-to	aneto		espagnol point culminant/Espagne	En espagnol : Pico d'Aneto Anciennement : Pic de Nethou Jusqu'au début du XX ^e siècle, les Français l'appelaient phonétiquement le Néthou. Dans	Selon les <i>Notes toponymiques</i> , rectifications diverses relatives à la toponymie pyrénéenne par Louis

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								ses travaux sur l'étymologie, Émile Belloc rendit son véritable nom au point culminant des Pyrénées, situé en Espagne. Aneto est le nom du village le plus proche.	Rouch, le nom de <i>Néthou</i> ou <i>Nétou</i> vient du nom luchonnais du pic, « Pic dé 'nétou », avec accent tonique sur l' <i>é</i> , pour « Pic dé Anétou », avec non élision (ordinaire dans ce cas) de la préposition luchonnaise « dé » et aphérèse de l'A initial de <i>Anétou</i> (nom luchonnais du village d' <i>Aneto</i>).
			Aneto (pico d')	a-né-to	aneto	Aneto (pic d')	espagnol		
			Angēlā	an'-ge-la	angela	Angola	chinois		<i>Āngēlā</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois 安哥拉
Angola (l')	an-go-la	ãgola ou ãgola	Angola	ang-go-la	ãngola		État/Afrique sud-tropicale	Genre : n.f. Nom des habitants : Angolais(e) En portugais : Angola En chinois : Angēlā	Langue officielle : portugais.
Ankara	an-ka-ra	ākaṛa	Ankara	ang-ka-ra	aṅkara		turc capitale/Turquie	anciennement : Ancyre	Nom ancien également : Angora.
Annapurna (l' ou les)	a-na-pur'-na	anapurna	Annapūrṇā	a-n-na-pour-na	annapurna		népalais, hindi montagne, massif montagneux/Népal	« Déesse de l'abondance » en sanscrit. Le premier 8000 vaincu en 1950 par Maurice Herzog et	En sanscrit, népalais et hindi : अन्नपूर्णा se romanise <i>Annapūrṇā</i>

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Louis Lachenal est le point culminant d'un massif composé d'une dizaine de sommets. Le pluriel marque cette nuance (ex. : le tour des Annapurnas).	dans le système technique approuvé aux Nations unies (II/11, 1972) amendé (III/12, 1977).
			Antakya	an'-ta-kia	antakja	Antioche	turc		
			Antalya	an'-ta-lia	antalja		turc ville/Turquie	anciennement : Satalieh	
			Antananarivo	ta-na-na-ri-vo	tananariv ^m	Tananarive	malgache		En malgache, <i>an-</i> , préfixe des noms de lieux, s'écrit mais ne se prononce pas.
			Antèwèipǔ	an'-te-oue-i-pou	antèwèipu	Anvers	chinois		<i>Antèwèipǔ</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 安特卫普
Antigua-et-Barbuda	an-ti-goua é ba-r'-bou-da	ãtigwa e baɤbuda	Antigua and Barbuda	en'-ti-gou-e en'-d ba-biou-de	æntigwə ənd baɤbjude		anglais État/Petites Antilles	Genre : n.f. Nom des habitants : Antiguais(e) & Barbudien(ne)	État souverain reconnu aux Nations unies.
Antioche	an-tio-ch'	ãtjoʃ	Antakya	an'-ta-kia	antakja		turc ville/Turquie	anciennement : Antiócheia (grec ancien) Antioche, non loin de la Syrie, compte parmi les sept églises primitives d'Asie mineure. La désignation française issue du grec est plus connue qu'Antakya.	
			Antiócheia	an'-ti-o-chi-a	antióʃja	Antioche	grec ancien		<i>Antiócheia</i> est la

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									romanisation du grec Αντιόχεια dans le système approuvé aux Nations unies (V/19, 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
Antsirabe	an-tsi-ra-bé	ãtsikabe	Antsirabe	tsi-ra-b	tsirab		malgache ville/Madagascar		Du malgache, <i>an-</i> (préfixe des noms de lieux, qui ne se prononce pas), sira « sel » et bè « grand ». Ville aux eaux bicarbonatées sodiques.
Antsiranana	an-tsi-ra-na-na	ãtsikanana	Antsiranana	tsi-ra-n	tsiran		malgache ville/Madagascar		Signifie « le port » en malgache. De <i>an-</i> , préfixe des noms de lieux, qui ne se prononce pas, et de <i>seràna</i> « port ».
			Antuérpia	en-douè-r-pia	ændwɛrɸia	Anvers	portugais		
			Antwerp	en-toe-p	æntwɛp	Anvers	anglais		
			Antwerpen	an-t-ouè-r-pe (n)	antwɛrɸə(n)	Anvers	néerlandais		
			Antwerpen	an-t-vè-r-p-n	antwɛɸɸn	Anvers	allemand		
			Antwerpia	an-t-vè-r-pia	antwɛɸia	Anvers	polonais		
Anvers	an-vè-r'	ãvɛɸ	Anvers	an-vè-r-s	ãvɛɸs		français ville/Belgique	Nom des habitants : Anversois(e) néerlandais, allemand : Antwerpen en espagnol : Amberes en chinois : Antèwèipǔ en portugais : Antuérpia	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								en anglais : Antwerp en polonais : Antwerpia en italien : Anversa En Belgique, si les francophones disent « an-vèrss », l'usage en France veut que le s soit muet. Antwerpen viendrait du néerlandais <i>hand werpen</i> (« jeter la main »).	
			Amberes	am-bé-ré-s	amberes	Anvers	espagnol		
			Anversa	an-vè-r-sa	anverssa	Anvers	italien		
			Áo	a-o	ao	Autriche (l')	vietnamien		
			Aòdàllyà	a-o-da-li-ia	aodalijia	Australie (l')	chinois		<i>Aòdàllyà</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 澳大利亚
			Aomen, Àomén	a-o-men'	aomen	Macao	chinois		<i>Àomén</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 澳门
			Aosta	a-o-sta	aosta	Aoste	italien		
Aoste	o-s-t' ou a-o-st'	ost ou aost	Aosta	a-o-sta	aosta		italien ville/Italie	En valdôtain, Aoste se prononce en une seule syllabe / osst / et non en deux, malgré un usage très répandu. En italien, Aosta exige	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								trois syllabes.	
Appennin (l'), Appennins (les)	a-pè-nen	apɛnɛ̃	Appennino, Appennini	a-pèn-ni-no a-pèn-ni-ni	apɛni: no apɛni: ni		italien massif/Italie		
			Appenzell Ausserrhoden	a-pen'-tsè-l aos-ser-ro-den'	apɛntsɛl aʊsɛr,ro:dən	Appenzell Rhodes- Extérieures	allemand		
			Appenzell Innerrhoden	a-pen'-tsè-l iner-ro-den'	apɛntsɛl ɪnɛrro:dən	Appenzell Rhodes- Intérieures	allemand		
Appenzell Rhodes-Extérieures	a-pè-n-zè-l' ro-d' èks-té-ri-eur	apɛnzɛl ʁod ɛkstɛʁjœʁ	Appenzell Ausserrhoden	a-pen'-tsè-l aos-ser-ro-den'	apɛntsɛl aʊsɛr,ro:dən		allemand canton/Suisse		
Appenzell Rhodes-Intérieures	a-pè-n-zè-l' ro-d' in-té-ri-eur	apɛnzɛl ʁod ɛ̃tɛʁjœʁ	Appenzell Innerrhoden	a-pen'-tsè-l iner-ro-den'	apɛntsɛl ɪnɛrro:dən		allemand canton/Suisse		
Apuseni (les monts)	a-pou-sè-ni	apusɛni	Munții Apuseni	moun-tsi a-pou-se-ni	muntsi: apusɛni		roumain massif/Roumanie	En hongrois : Erdélyi-Szigethegység	
Aqaba, Akaba	a-ka-ba	akaba	Aqaba, Akaba	a-ka-ba	akaba		arabe ville/Jordanie		<i>Aqaba</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe العقبة. <i>Al 'Aqabah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe العقبة.
Aqtaou, Aktaou	ak-ta-ou	aktaou	Aqtāū, Aqtaoū, Aktaou, Aktau	ak-ta-ou ak-ta-ou	aqtau aktaou		kazakh russe	Anciennement : Chevtchenko (1964-1992) Le nom de ce port du Kazakhstan	Langues officielles : kazakh et russe. <i>Aqtaoū</i> est le nom local

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							ville/Kazakhstan	signifie « montagne blanche » par allusion aux falaises dominant la mer Caspienne. Aqtaou s'appelait naguère Chevtchenko, en hommage au poète et héros national ukrainien <u>Tarass Chevtchenko</u> . Fondateur de la confrérie de Cyrille et Méthode dont le but visait à abolir le servage, il fut déporté en Sibérie dans les années 1850.	romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du kazakh Ақтай. <i>Aqtaū</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh Ақтай. <i>Aktaou</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du russe Ақтай. <i>Aktau</i> est le nom local romanisé par le système GOST 83, approuvé aux Nations unies (V/18, 1987) du russe Ақтай.
Aqtioubé, Aktioubé	ak-tiou-bé	aktjube	Aktobe, Aqtöbe	ak-to-bè ak-teu-bé	aktobe aqtøbe		russe kazakh ville/Kazakhstan	En russe : Aktyoubinsk	<i>Aktobe</i> est la graphie romanisée par le système russe GOST83. Signification : colline blanche.
			Aqtöbe	ak-teu-bé	aqtøbe	Aqtioubé	kazakh		<i>Aqtöbe</i> est le nom local kazakh romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) et par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh : Ақтөбе.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Pour mémoire, ö se prononce /eu/.
Aquilée	a-ki-lé	akile	Aquileia	a-koui-lè-ia	akwil:ja		italien ville/Italie	En slovène : Oglej Fondée en 181 avant JC, Aquilée, non loin de la frontière slovène, fut l'une des villes les plus importantes de l'empire romain et un centre religieux chrétien entre le IV ^e siècle et le XV ^e siècle.	
			Aquileia	a-koui-lè-ia	akwil:ja	Aquilée	italien		
			Aqyar	a-kia-r	akjar	Sébastopol	tatar		
			Ar Riyād	ar ri-ia-d	ar rɪjɑ:ðˤ	Ryad	arabe		<i>Ar Rīād</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الرياض.
			Araba	a-ra-va	arava	Álava	basque		
Arabie séoudite (l') Arabie saoudite (l')	a-ra-bi sa-ou-di-t	asabi saudit	As Su'ūdīyah	as sou-aou-di-ia	as suaudija		arabe État/Péninsule arabique Séoudite ou saoudite ?	Genre : n.f Nom des habitants : Séoudien(ne) En chinois : Shātè'āīābó	Nom donné à ce pays en 1932 d'après le nom du roi 'Abd al 'Azīz Ibn Sa'ūd. Anciennement : Arabie séoudite.
Aragats, Arakadz (l')	a-ra-ga-ts ou kadz	asagats	Aragats	a-ra-ga-ts	aragats		arménien point culminant/Arménie		<i>Aragats</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1981) de l'arménien : Արագած
			Aragó	a-ra-go	arayo	Aragon	catalan		
Aragon (l')	a-ra-gon	asagõ	Aragón	a-ra-go-n'	arayon		espagnol	Genre : n.m	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Aragó	a-ra-go	arayo		catalan région/Espagne	Nom des habitants : Aragonais(e)	
			Aragón	a-ra-go-n'	arayon	Aragon	espagnol		
			Arakadz	a-ra-ka-dz	arakaḏz	Aragats	arménien		Variante phonétique. La vélaire sonore « g » devient sourde « k », et l'affriquée sourde « ts » devient sonore « dz ».
Arbèles	ar-bè-l'	aɁbɛl				Arbil			
Arbil	ar-bi-l'	aɁbi:l	Arbîl, Irbîl Hewlêr	ar-bi-l héou-lè-r'	arbi:l hewlɛr		arabe kurde ville, région/Irak	Anciennement : Arbèles En turc : Erbil Arbil, métropole éponyme de la province kurde du nord de l'Irak, se trouve non loin du site antique d'Arbèles où Alexandre le Grand vainquit l'armée perse en 331 avant JC. Le nom d'Erbil viendrait du sumérien « Arba-Ilu » (signification ?)	<i>Hewlêr</i> est le nom kurde romanisé par le système BGN/PCGN du kurde ههولێر En syriaque : ܐܪܒܝܠ <i>Arbel</i> . <i>Arbîl Erbîl</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe أربيل. <i>Arbîl</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe أربيل. Erbil est mentionné dans les écrits sumériens du 3 ^e millénaire avant J.-C.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									comme <i>Urbilum</i> , <i>Urbelum</i> ou <i>Urbillum</i> , que les Akkadiens et les Assyriens écriront « arba'ūllu », et qui veut dire les « quatre dieux ». Le nom écrit en grec devient Ἀρβηλα <i>Arbela</i> , et après passage au latin, il devient en français Arbèle(s). En vieux perse, le nom est « Arbairā ».
			Arbil	ar-bi-l	arbi:l	Arbil	arabe		
			Arel	a-rel'	a:rəl	Arlon	allemand		
			Arequipa	a-ré-ki-pa	arekipa		aymara ville/Pérou	En aymara, la langue des Incas, <i>Arequipa</i> signifie « près de la montagne ». La deuxième ville la plus peuplée du Pérou se trouve au pied du volcan Misti.	
			Argel	ar-ré-l'	arxel	Alger	espagnol		
Argentine (l')	ar-jan-ti-n'	arɟãtin	Argentina	ar-ré-n-ti-na	arxentina		espagnol État/Amérique du Sud : cone sud	Genre : n.f Nom des habitants : Argentin(e) L'Argentine fait référence aux objets en argent que les autochtones offrirent aux colons espagnols emmenés par Juan Díaz de Solís.	
Argostoli	ar-go-sto-li	arɟostoli	Argostólion				grec ville/Grèce		<i>Argostoli Argostólion</i> est la romanisation du grec

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Αργοστόλι, Αργοστόλιον dans le système approuvé aux Nations unies (V/19, 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
			Argostólion			Argostoli	grec		
Argovie	ar-go-vi	aʁgovi	Aargau	â-r-ga-o	a:rgao		allemand		
Arkansas	ar-kan-sa-s'	aʁkɑ̃sas	Arkansas	ar-ke-n-so	ɑrkənsɔ		anglais État-fédéré/États-Unis	Les Américains prononcent « ar-kant-ssô ».	
Arkhanguelsk, Arkhangelsk	ar-kan-guèl-sk ar kan-jèl-sk	ɑrkɑ̃gɛlsk ɑrkɑ̃ʒɛlsk	Arkhangelsk	ar-ran-ghèl-sk œu-guèl-sk	ɑrxɑŋgʲɪl'sk		russe ville/Russie	anciennement : Novokholmogory (dates)	En 1584 : fondation de la Nouvelle Kholmogory, qui adopte plus tard le nom d'Arkhangelsk, du monastère voisin. <i>Arkhanguelsk</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du russe Архангельск. <i>Arkhangelsk</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1947), du russe Архангельск.
			Arkhangelsk	ar-ran-ghèl-sk œu-guèl-sk	ɑrxɑŋgʲɪl'sk	Arkhanguelsk	russe		
Arlon	ar-lon	aʁlɔ̃	Aarlen	ar-len'	a:rlə(n)		néerlandais ville/Belgique	En allemand : Arel . Ne pas confondre Aarlen en	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Belgique et Haarlem, aux Pays-Bas.	
Arménie (l')	ar-mé-ni	aɁmeni	Hayastan	a-ia-stan'	aja:stan		arménien État/Caucase	Genre : n.f. Nom des habitants : Arménien(ne) En russe : Armeniya En azéri : Ermənistan En turc et en kurde: Ermenistan (persan.): Armanestān	<i>Hayastan</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1981) de l'arménien Հայաստան
			Armeniya	ar-me-ni-ia	armənija	Arménie (l')	russe		<i>Armeniya</i> est la romanisation par le système BGN/PCGN du russe : Армения. <i>Armenija</i> est la romanisation par le système GOST83, approuvé aux Nations unies en 1987 (V/18), du russe : Армения La lettre я se prononce /ia/.
			Amavutluk	ar-na-vou-tliou-k'	arnavutluk	Albanie (l')	turc		
			As Su'ūdīyah	as sou-aou-di-ia	as suaudija	Arabie séoudite (l') saoudite	arabe		<i>As Su'ūdīyah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe السعودية
			As Suways	as sou-oua-i-s' és sé-oué-s	as suwais es sewe:s	Suez	arabe arabe égyptien		<i>As Suways</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe السوس
			Asàibàijǎng			Azerbaïdjan (I')	chinois		<i>Asàibàijǎng</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié): 阿塞拜疆
Ascalon	as-ka-lon	askalō	Ašqalan Ašqelōn, Ashqelon, Ashkelon	as-ka-la-n' ach-ke-lo-n'	askalan aʃkəlon		arabe hébreu hébreu ville/Israël	Anciennement : Al Majdal (dates)	Le mot « échalote », du latin scientifique <i>ascalonicum</i> , vient du latin <i>ascalonia cepa</i> , qui veut dire « oignon d'Askelon ».
			Aserbaidshan	a-zèr-ba-i-tchan'	azɛɤbajʃan	Azerbaïdjan (I')	allemand		
			Ashkelon, Ashqelon	ach-ke-lo-n'	aʃkəlon	Ascalon	hébreu		<i>Ashqelōn</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (III/13, 1977) de l'hébreu אשקלון
			Ašqalan	as-ka-la-n'	askalan	Ascalon	arabe		<i>'Ašqalān</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									عسقلان
			Ašqelōn	ach-ke-lo-n'	ajkelon	Ascalon	hébreu		Ašqelōn est le nom local romanisé par le système ISO de l'hébreu אשקלון
Assiout	a-siou-t'	asjut	Assyout, Asyut	a-siou-t'	ʔasju:tʃ		arabe ville/Égypte		Asyūt est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe أسیوط
Assises	a-si-z'	asiz	Assisi	as-si-zi	assi:zi		italien ville/Italie		
			Assisi	as-si-zi	assi:zi	Assises	italien		
Assouan	a-souan	aswā	Aswān, Aswan	a-soua-n'	ʔaswa:n		arabe	Anciennement : Syène	ville/Égypte, située sur le Nil, près de la 1 ^{re} cataracte. Aswān est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe أسوان
			Assyout	a-siou-t'	ʔasju:tʃ	Assiout	arabe		
			Astana	as-ta-na	astana		kazakh ville/Kazakhstan	Anciennement : Tsélinograd (1830-1832 puis 1962-1997), Akmolinsk (1932-1961) L'urbanisme futuriste de cette ville surgie du désert est censé illustrer le sens du mot Astana en kazakh - qui signifie « capitale ».	Capitale du Kazakhstan depuis le 10 décembre 1997. Akmolinsk / Ақмолинск jusqu'en 1961, puis Tselinograd / Целиноград jusqu'en

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									1992. Akmola / Ақмола jusqu'en 1998.
Astrakhan	as-tra-kan-ou kann	astʁakã	Astrakhan	as-tre-ran'	astrəxan		russe ville/Russie	L'astrakan, sans <i>h</i> , désigne aussi bien la pomme que la fourrure.	<i>Astrakhan</i> est le nom local romanisé dans le système BGN/PCGN du russe Астрахань
			Asturias	as-tou-ria-s'	asturjas	Asturies (les)	espagnol		
Asturies (les)	as-tu-ri	astyʁi	Asturias	as-tou-ria-s'	asturjas		espagnol principauté/ Espagne		
Assomption, ou Asunción	a-sonp'-sion	asõpsjõ	Asunción	a-soun'-sion'	asunsjon		espagnol capitale/Paraguay		Graphie recommandée par la CNT/CNIG.
			Asyut	a-siou-t'	ʔasju:tʃ	Assiout	arabe		
			Aswan, Aswān	a-soua-n'	ʔaswa:n	Assouan	arabe		
Atacora, Atakora (l')	a-ta-ko-ra	atakoʁa	Atacora (l')	a-ta-ko-ra	atakora		langue massif montagneux/Bénin		Atacora : graphie inspirée du français. <i>Atakora</i> est le nom transcrit à partir des langues de l'Atakora qui font partie du groupe des langues voltaïques. On distingue : - le wama, parlé au sud par les Waba, appelés administrativement Yoabou, et au nord par les Takamba ; - le tayari, parlé par les

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Tayaba, appelés administrativement Natimba ; - le bièri, parlé par les Berba ; - le ditammari, parlé par les Batammariba ou Batammaba, appelés administrativement Somba ; - le yom, parlé par les Yôwa, appelés administrativement Pila-Pila ; - le nontré, parlé par les Boulba.
Ath	a-t'	at	Aat	a-t	at		néerlandais ville/Belgique		
			Athēnai	a-the-nè	aθɛnc	Athènes	grec ancien		
Athènes	a-tè-n'	atɛn	Athina	a-thi-na	aθina		grec capitale/Grèce	Genre : n.f. Nom des habitants : Athénien(ne) Anciennement : Athēnai en turc : Atina	<i>Athina</i> est la romanisation du grec Ἀθῆνα dans le système approuvé aux Nations unies (V/19 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
			Atina	a-ti-na	atina	Athènes	turc		
			Athína	a-thi-na	aθina	Athènes	grec		
			Attiké	a-ti-kè	atikɛ	Attique	grec ancien		
			Attikí	a-ti-ki	atiki	Attique	grec		<i>Attikí</i> est la romanisation

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									du grec Αττική dans le système approuvé aux Nations unies (V/19 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
Attique	a-ti-k'	atik	Attikí	a-ti-ki	atiki		grec ville/Grèce	Anciennement : Attiké	
Atyraou	a-ti-ra-ou	atɪɾau	Atyrau, Atyrăŭ	a-te-ra-o	atɛrɔw		kazakh ville/Kazakhstan	Anciennement : Gouriev (1708-1992)	En russe, prononcé /etirau/.
			Atyrau, Atyrăŭ	a-te-ra-o	atɛrɔw	Atyraou	kazakh		<i>Atyraŭ</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh Атырау
Augsbourg	oks-bou-r'	oksbuʁ	Augsburg	awks-bour-k	ʔaʁksbuʁk		allemand ville/Allemagne		
			Augsburg	awks-bour-k	ʔaʁksbuʁk	Augsbourg	allemand		
Aurès	o-rè-s'	awɛs	Awress Awres	a-ou-rè-s'	aures		arabe massif/Algérie	En berbère (chaoui) : Aurās Signifie « montagne fauve » en berbère.	Variante berbère : Awras. Awres est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe الأوراس
Aurigny	o-ri-gni	awʁjɛni	Aldemey	ol-der-ni	ɔːldɛrni		anglais Île/Couronne britannique	Variantes en normand du Cotentin : Aoeur'gny, Âorgny, Aurni, Aur'gny !	Dépendance de la Couronne britannique (Bailliage), l'île est rattachée administrativement à Guernesey.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Austerlitz	os-tèr'-li-tz'	ostɛʁlitz	Slavkov u Brna	sla-f-ko-f' ou be-r-na	slafkof u brna		tchèque ville/République Tchèque Tchèque		
			Austin (mount)	os-ten'	ɔstən	Victoria (le pic)	anglais		
			Australia	os-tra-i-lia	ɔstrailiə ou ɔstrailjə		anglais		
Australie (l')	os-tra-li	ostʁali ou ɔstʁali	Australia	os-tra-i-lia	ɔstrailiə ou ɔstrailjə		anglais État/Océanie	Genre : n.f. Nom des habitants : Australien(ne) En espagnol : Australia En allemand : Australien En chinois : Aòdàliyà En arabe : En hindi :	En arabe : أستراليا (Usturāliyā). En hindi, 3 formes : आस्ट्रेलिया (Āstreliyā); ऑस्ट्रेलिया (Östreliyā); ओस्ट्रेलिया (Ostreliyā).
			Australien	aos-tra-lien'	aʊstralijən	Australie (l')	allemand		
			Austria	os-tri-e	ɔ:striə	Autriche (l')	anglais		
			Austrija	aou-s-tri-ia	austrija	Autriche (l')	serbe, croate, bosnien		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Autriche (l')	o-tri-ch'	otʁij	Ausztria Österreich	aou-s-tri-a eus-ter-ra-ich	ɔʊstriɔ ø:stɛʁaɪç	Autriche (l')	hongrois allemand État/Europe germanique	Nom des habitants : Autrichien(ne) En vietnamien : Áo En anglais : Austria En hongrois : Ausztria En serbe, croate : Austrija En slovène : Avstrija En russe : Avstriya En turc : Avusturya En tchèque : Rakousko En slovaque : Rakúsko En finnois : Itävalta	
Avicenne (le pic)	a-vi-sè-n'	avisɛn				Ibn Sina (le pic)			
Avila	a-vi-la	avila	Ávila	a-vi-la	avila		espagnol ville/Espagne		
			Avstrija	a-ou-s-tri-ia	a:wstrija	Autriche (l')	slovène		
			Avstriya	af-s-tri-ie	afstrɨjə	Autriche (l')	russe		<i>Avstriya</i> est le nom romanisé par le système BGN/PCGN (1947) du russe <i>Австрия</i>
Avon	a-von'	avɔn	Avon	é-i-ven'	eivɛn		anglais ville/Royaume-Uni		
			Avusturya	a-vou-s-tou-ri-ia	avusturija	Autriche (l')	turc		
			Awress Awres	a-ou-rè-s'	aurɛs	Aurès	arabe		
			Ayacucho	a-ia-kou-cho	ajakujɔ		quechua région, ville/Pérou	Anciennement : Huamanga (dates) En quechua, Ayacucho signifie « la ville du sang ». La bataille qui s'y déroula en 1824 fut le dernier affrontement terrestre avant que	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								les colonies espagnoles d'Amérique du Sud ne devinssent indépendantes. Ayacucho est par ailleurs la ville natale d'Abimaël Guzmàn, fondateur de la guérilla marxiste du Sentier Lumineux.	
			Ayeyarwady	i-ier-oua-di	ijə:rwadi	Irradouadi	birman		
			A Xec Bay Gian			Azerbaïdjan (l')	vietnamien		
Axoum, Aksoum	ak-sou-m'	aksum	Aksum Axsum	ak-sou-me	aksumə	amharique tigrinya	arabe amharique ville/Égypte Éthiopie		Aksum est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (l/17, 1967), fondé sur le système de l'Imperial Ethiopian Mapping and Geography Institute, de l'amharique አክሱም. Axsum est le nom local romanisé dans le système BGN/PCGN (1994) du tigrinya (langue officielle au Tigré) አክሱም.
			Azərbaycan Azerbaycan	a-zer'-ba-i-djan'	a:zærbajdzɑn	Azerbaïdjan (l')	azéri		Azərbaycan : graphie obsolète.
Azerbaïdjan (l')	a-zèr-ba-i-djan	azɛɤbajdzõ	Azərbaycan	a-zer'-ba-i-djan'	a:zærbajdzɑn		azéri État/Caucase	Nom des habitants : Azerbaïdjanais(e) En espagnol : Azerbaiyàn En vietnamien : A Xec Bay Gian	En persan : آذربایجان Āzərbayejān

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom local	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								En chinois : Asàibàijīāng En allemand : Aserbajdschan En turc : Azerbaycan	En ouïghour : ئەزەربەيجان Ezerbeyjan En pachto : اذربايجان Ažarbāyjān En ourdou : آذربائيجان Āzarbā'ījān En russe : Азербайджан Azerbajdžan En arménien : Ադրբեյջան Adrbejan En géorgien : აზერბაიჯანი Azerbaijani
			Azerbaycan			Azerbaïdjan (l')	turc		